

16:1	ΤΑΥΤΑ tauta G3953 pd Acc Pl n these these-things	ΛΕΛΑΛΗΚΑ lelalEka G2980 vi Perf Act 1 Sg I-HAVE-TALKED I-have-spoken	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU^(p) to-ye	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΘΗΤΕ skandalisthEte G4624 vs Aor Pas 2 Pl YE-MAY-BE-BEING-SNARED			
16:2	ΑΠΟΣΥΝΑΓΩΓΟΥΣ aposunagOgous G656 a_ Acc Pl m FROM-TOGETHER-LEADS put-out-of-synagogue-ones	ΠΟΙΗΣΟΥΣΙΝ poiEsousin G4160 vi Fut Act 3 Pl THEY-SHALL-BE-DOING	ΥΜΑΣ humas G5209 pp 2 Acc Pl YOU^(p) ye	ΑΛΛ all G235 Conj but	ΕΡΧΕΤΑΙ erchetai G2064 vi Pres midD/pasD 3 Sg IS-COMING	ΩΡΑ hOra G5610 n_ Nom Sg f HOUR	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT		
	ΠΑΣ pas G3956 a_ Nom Sg m EVERY	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΣ apokteinas G615 vp Aor Act Nom Sg m one-FROM-KILLing one-killing	ΥΜΑΣ humas G5209 pp 2 Acc Pl YOU^(p) ye	ΔΟΣΗ doxE G1380 vs Aor Act 3 Sg SHOULD-BE-SEEMING should-be-supposing	ΛΑΤΡΕΙΑΝ latreian G2999 n_ Acc Sg f DIVINE-SERVICE			
	ΠΡΟΣΦΕΡΕΙΝ prospherein G4374 vn Pres Act TO-BE-TOWARD-CARRYING to-be-offering	ΤΩ tO G3588 t_ Dat Sg m to-THE	ΘΕΩ theO G2316 n_ Dat Sg m God						
16:3	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΑΥΤΑ tauta G5023 pd Acc Pl n these these-things	ΠΟΙΗΣΟΥΣΙΝ poiEsousin G4160 vi Fut Act 3 Pl THEY-SHALL-BE-DOING	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU^(p) to-ye	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΕΓΝΩΣΑΝ egnOsan G1097 vi 2Aor Act 3 Pl THEY-KNOW	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΠΑΤΕΡΑ patera G3962 n_ Acc Sg m FATHER
	ΟΥΔΕ oude G3761 Adv NOT-YET	ΕΜΕ eme G1691 pp 1 Acc Sg ME nor							
16:4	ΑΛΛΑ alla G235 Conj but	ΤΑΥΤΑ tauta G5023 pd Acc Pl n these these-things	ΛΕΛΑΛΗΚΑ lelalEka G2980 vi Perf Act 1 Sg I-HAVE-TALKED I-have-spoken	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU^(p) to-ye	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT	ΟΤΑΝ hotan G3752 Conj when-EVER whenever	ΕΑΘΗ elhE G2064 vs 2Aor Act 3 Sg MAY-BE-COMING	Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE	ΩΡΑ hOra G5610 n_ Nom Sg f HOUR
	ΜΝΗΜΟΝΕΥΗΤΕ mnEmoneuEte G3421 vs Pres Act 2 Pl YE-MAY-BE-rememberING	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl n OF-them them	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that seeing-that	ΕΓΩ ego G1473 pp 1 Nom Sg I	ΕΙΠΟΝ eipon G2036 vi 2Aor Act 1 Sg said told	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU^(p) ye	ΤΑΥΤΑ tauta G5023 pd Acc Pl n these these-things	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU^(p) ye
	ΕΞ ex G1537 Prep OUT	ΑΡΧΗΣ archEs G746 n_ Gen Sg f OF-ORIGIN of-beginning	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT I-said I-told	ΕΙΠΟΝ eipon G2036 vi 2Aor Act 1 Sg that seeing-that	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that seeing-that	ΜΕΘ meth G3326 Prep WITH	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl YOU^(p) ye	ΗΜΗΝ EmEn G2252 vi Impf vxx 1 Sg I-WAS	
16:5	ΝΥΝ nun G3568 Adv NOW	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΥΠΑΓΩ hupagO G5217 vi Pres Act 1 Sg I-AM-UNDER-LEADING I-am-going-away	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΠΕΜΨΑΝΤΑ pempstanta G3992 vp Aor Act Acc Sg m One-SENDing one-sending	ΜΕ me G3165 pp 1 Acc Sg ME	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΥΔΕΙΣ oudeis G3762 a_ Nom Sg m NOT-YET-ONE not-one
	ΕΞ ex G1537 Prep OUT	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl OF-YOU^(p) of-ye	ΕΡΩΤΑ erOta G2065 vi Pres Act 3 Sg IS-askING	ΜΕ me G3165 pp 1 Acc Sg ME	ΠΟΥ pou G4226 Part Int ?-where where ?	ΥΠΑΓΕΙΣ hupageis G5217 vi Pres Act 2 Sg YOU-ARE-UNDER-LEADING you-are-going-away			
16:6	ΑΛΛ all G235 Conj but	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that seeing-that	ΤΑΥΤΑ tauta G5023 pd Acc Pl n these these-things	ΛΕΛΑΛΗΚΑ lelalEka G2980 vi Perf Act 1 Sg I-HAVE-TALKED I-have-spoken	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU^(p) to-ye	Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE	ΛΥΠΗ lupE G3077 n_ Nom Sg f SORROW	ΠΕΠΛΗΡΩΚΕΝ peplErOken G4137 vi Perf Act 3 Sg HAS-FILLED	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl OF-YOU^(p) of-ye
	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΚΑΡΔΙΑΝ kardian G2588 n_ Acc Sg f HEART							

¹ . These things have I spoken unto you, that ye should not be offended.

² They shall put you out of the synagogues: yea, the time cometh, that whosoever killeth you will think that he doeth God service.

³ And these things will they do unto you, because they have not known the Father, nor me.

⁴ But these things have I told you, that when the time shall come, ye may remember that I told you of them. And these things I said not unto you at the beginning, because I was with you.

⁵ But now I go my way to him that sent me; and none of you asketh me, Whither goest thou?

⁶ But because I have said these things unto you, sorrow hath filled your heart.

16:7	ΑΛΛ all G235 Conj but	ΕΓΩ egO G1473 pp 1 Nom Sg I	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΑΛΗΘΕΙΑΝ alEtheian G225 n_ Acc Sg f TRUTH	ΛΕΓΩ legO G3004 vi Pres Act 1 Sg AM-sayING am-telling	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(p) ye	ΣΥΜΦΕΡΕΙ sumpherei G4851 vi Pres Act 3 Sg it-IS-beING-expedient	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(p) to-ye	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT
------	--	--	--	--	---	---	--	--	---

7 . Nevertheless I tell you the truth; It is expedient for you that I go away; for if I go not away, the Comforter will not come unto you; but if I depart, I will send him unto you.

ΕΓΩ egO G1473 pp 1 Nom Sg I	ΑΠΕΛΘΩ apelthO G565 vs 2Aor Act 1 Sg MAY-BE-FROM-COMING may-be-coming-away	ΕΑΝ ean G1437 G1063 Conj IF-EVER	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΑΠΕΛΘΩ apelthO G565 vs 2Aor Act 1 Sg I-MAY-BE-FROM-COMING I-may-be-coming-away	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΠΑΡΑΚΑΗΤΟΣ parakEtos G3875 n_ Nom Sg m BESIDE-CALLer consoler
--	--	--	---	--	--	---	---

ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΕΛΕΥΣΕΤΑΙ eleusetai G2064 vi Fut midD 3 Sg SHALL-BE-COMING	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΥΜΑΣ humas G5209 pp 2 Acc Pl YOU(p) ye	ΕΑΝ ean G1437 Conj IF-EVER	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΠΟΡΕΥΘΩ poreuthO G4198 vs Aor pasD 1 Sg I-MAY-BE-BEING-GONE	ΠΕΜΨΩ pempso G3992 vi Fut Act 1 Sg I-SHALL-BE-SENDING
---	---	--	--	---	---	--	--

ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m him	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΥΜΑΣ humas G5209 pp 2 Acc Pl YOU(p) ye
---	--	--

16:8	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΛΘΩΝ eithOn G2064 vp 2Aor Act Nom Sg m COMING	ΕΚΕΙΝΟΝ ekeinos G1565 pd Nom Sg m that that-one	ΕΛΕΓΞΕΙ elegxei G1651 vi Fut Act 3 Sg SHALL-BE-EXPOSING	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΚΟΣΜΟΝ kosmon G2889 n_ Acc Sg m SYSTEM world	ΠΕΡΙ peri G4012 Prep ABOUT concerning	ΑΜΑΡΤΙΑΣ hamartias G266 n_ Gen Sg f missing sin
------	---	---	---	--	--	--	---	---

8 And when he is come, he will reprove the world of sin, and of righteousness, and of judgment:

ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΕΡΙ peri G4012 Prep ABOUT concerning	ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ dikaiosunEs G1343 n_ Gen Sg f JUSTice righteousness	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΕΡΙ peri G4012 Prep ABOUT concerning	ΚΡΙΣΕΩΣ kriseOs G2920 n_ Gen Sg f JUDGing
---	---	---	---	---	--

16:9	ΠΕΡΙ peri G4012 Prep ABOUT concerning	ΑΜΑΡΤΙΑΣ hamartias G266 n_ Gen Sg f missing sin	ΜΕΝ men G3303 Part INDEED	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that seeing-that	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT	ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ pisteuousin G4100 vi Pres Act 3 Pl THEY-ARE-BELIEVING	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΕΜΕ eme G1691 pp 1 Acc Sg ME
------	---	---	--	--	---	--	--	---

9 Of sin, because they believe not on me;

16:10	ΠΕΡΙ peri G4012 Prep ABOUT concerning	ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ dikaiosunEs G1343 n_ Gen Sg f JUSTice righteousness	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that seeing-that	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΠΑΤΕΡΑ patera G3962 n_ Acc Sg m FATHER	ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg OF-ME
-------	---	---	---	--	--	--	---	--

10 Of righteousness, because I go to my Father, and ye see me no more;

ΥΠΑΓΩ hupagO G5217 vi Pres Act 1 Sg I-AM-UNDER-LEADING I-am-going-away	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT no ^t	ΕΤΙ eti G2089 Adv STILL longer	ΘΕΩΡΕΙΤΕ theOreite G2334 vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-beholding	ΜΕ me G3165 pp 1 Acc Sg ME
--	---	--	--	---	---

16:11	ΠΕΡΙ peri G4012 Prep ABOUT concerning	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΚΡΙΣΕΩΣ kriseOs G2920 n_ Gen Sg f JUDGing	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that seeing-that	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΑΡΧΩΝ archOn G758 n_ Nom Sg m chief	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΚΟΣΜΟΥ kosmou G2889 n_ Gen Sg m SYSTEM world	ΤΟΥΤΟΥ toutou G5127 pd Gen Sg m this
-------	---	---	--	--	---	--	---	--	---

11 Of judgment, because the prince of this world is judged.

ΚΕΚΡΙΤΑΙ
kekritai
G2919
vi Perf Pas 3 Sg
HAS-been-JUDGED

16:12	ΕΤΙ eti G2089 Adv STILL	ΠΟΛΛΑ polla G4183 a_ Acc Pl n much	ΕΧΩ echO G2192 vi Pres Act 1 Sg I-AM-HAVING	ΛΕΓΕΙΝ legein G3004 vn Pres Act TO-BE-sayING	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(p) to-ye	ΑΛΛ all G235 Conj but	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT	ΔΥΝΑΘΕ dunasthe G1410 vi Pres midD/pasD 2 Pl YE-ARE-ABLE	ΒΑΤΤΑΞΕΙΝ bastazein G941 vn Pres Act TO-BE-BEARING to-be-bearing-it
-------	--	---	--	---	--	--	---	---	---

12 I have yet many things to say unto you, but ye cannot bear them now.

ΑΡΤΙ
arti
G737
Adv
at-PRESENT

16:13	ΟΤΑΝ hotan G3752 Conj when-EVER whenever	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΕΛΘΗ elthE G2064 vs 2Aor Act 3 Sg MAY-BE-COMING	ΕΚΕΙΝΟΣ ekeinos G1565 pd Nom Sg m that-one that-one	ΤΟ to G3588 t_ Nom Sg n THE	ΠΝΕΥΜΑ pneuma G4151 n_ Nom Sg n spirit	ΤΗΣ tEs G3588 t_ Gen Sg f OF-THE	ΑΛΗΘΕΙΑΣ alEtheias G225 n_ Gen Sg f TRUTH
-------	---	----------------------------------	---	--	---	--	--	---

13 Howbeit when he, the Spirit of truth, is come, he will guide you into all truth: for he shall not speak of himself; but whatsoever he shall hear, [that] shall he speak: and he will shew you things to come.

ΟΔΗΓΗΣΕΙ hodEgEsei G3594 vi Fut Act 3 Sg it-SHALL-BE-WAY-LEADING it-shall-be-guiding	ΥΜΑΣ humas G5209 pp 2 Acc Pl YOU(P) ye	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΠΑΣΑΝ pasan G3956 a_ Acc Sg f EVERY all	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΑΛΗΘΕΙΑΝ alEtheian G225 n_ Acc Sg f TRUTH	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΛΑΛΗΣΕΙ lalEsei G2980 vi Fut Act 3 Sg it-SHALL-BE-TALKING it-shall-be-speaking
---	---	-------------------------------------	--	---	---	--------------------------------------	------------------------------------	---

ΑΦ aph G575 Prep FROM	ΕΑΥΤΟΥ heautou G1438 pf 3 Gen Sg m self itself	ΑΛΛ all G235 Conj but	ΟΣΑ hosa G3745 pk Acc Pl n as-much-as whatever	ΑΝ an G302 Part EVER	ΑΚΟΥΧΗ akousE G191 vs Aor Act 3 Sg it-SHOULD-BE-HEARING	ΛΑΛΗΣΕΙ lalEsei G2980 vi Fut Act 3 Sg it-SHALL-BE-TALKING it-shall-be-speaking	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE of-the
-----------------------------------	---	-----------------------------------	---	----------------------------------	---	---	------------------------------------	---

ΕΡΧΟΜΕΝΑ erchomena G2064 vp Pres midD/pasD Acc Pl n COMING(P) things-coming	ΑΝΑΓΓΕΛΕΙ anaggelei G312 vi Fut Act 3 Sg it-SHALL-BE-UP-MESSAGING it-shall-be-informing	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(P) ye
--	--	--

16:14	ΕΚΕΙΝΟΣ ekeinos G1565 pd Nom Sg m that that-one	ΕΜΕ eme G1691 pp 1 Acc Sg ME	ΔΟΣΑΞΕΙ doxasei G1392 vi Fut Act 3 Sg SHALL-BE-esteemizing shall-be-glorifying	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that seeing-that	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΕΜΟΥ emou G1700 pp 1 Gen Sg ME mine	ΛΗΨΕΤΑΙ lEpsetai G2983 vi Fut midD 3 Sg it-SHALL-BE-GETTING
-------	--	--	---	---	----------------------------------	--	--	---

14 He shall glorify me: for he shall receive of mine, and shall shew [it] unto you.

ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΝΑΓΓΕΛΕΙ anaggelei G312 vi Fut Act 3 Sg SHALL-BE-UP-MESSAGING shall-be-informing	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(P) ye
------------------------------------	--	--

16:15	ΠΑΝΤΑ panta G3956 a_ Nom Pl n ALL	ΟΣΑ hosa G3745 pk Acc Pl n as-much-as whatever	ΕΧΕΙ echei G2192 vi Pres Act 3 Sg IS-HAVING	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΠΑΤΗΡ patEr G3962 n_ Nom Sg m FATHER	ΕΜΑ ema G1699 ps 1 Nom Pl MY mine(P)	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	ΔΙΑ dia G1223 Prep THRU because-of
-------	---	---	---	--	--	---	---	---

15 All things that the Father hath are mine: therefore said I, that he shall take of mine, and shall shew [it] unto you.

ΤΟΥΤΟ touto G5124 pd Acc Sg n this	ΕΙΠΟΝ eipon G2036 vi 2Aor Act 1 Sg I-said	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΕΜΟΥ emou G1700 pp 1 Gen Sg ME mine	ΛΗΨΕΤΑΙ lEpsetai G2983 vi Fut midD 3 Sg it-SHALL-BE-GETTING	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
--	---	--------------------------------------	----------------------------------	--	--	---	------------------------------------

ΑΝΑΓΓΕΛΕΙ anaggelei G312 vi Fut Act 3 Sg SHALL-BE-UP-MESSAGING shall-be-informing	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-YOU(P) ye
--	--

16:16	ΜΙΚΡΟΝ mikron G3397 a_ Acc Sg n LITTLE	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΥ hou G3756 Part Neg NOT	ΘΕΩΡΕΙΤΕ theOreite G2334 vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-beholdING	ΜΕ me G3165 pp 1 Acc Sg ME	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΑΛΙΝ palin G3825 Adv AGAIN	ΜΙΚΡΟΝ mikron G3397 a_ Acc Sg n LITTLE	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
-------	--	------------------------------------	---------------------------------------	--	--	------------------------------------	---	--	------------------------------------

16 . A little while, and ye shall not see me: and again, a little while, and ye shall see me, because I go to the Father.

ΟΨΕΘΕΕ opsesthe G3700 vi Fut midD 2 Pl YE-SHALL-BE-VIEWING ye-shall-be-seeing	ΜΕ me G3165 pp 1 Acc Sg ME	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΕΓΩ egO G1473 pp 1 Nom Sg I	ΥΠΑΓΩ hupagO G5217 vi Pres Act 1 Sg AM-UNDERLEADING am-going-away	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΠΑΤΕΡΑ patera G3962 n_ Acc Sg m FATHER
--	--	--------------------------------------	---	--	---	---	--

16:17	ΕΙΠΟΝ eipon G2036 vi 2Aor Act 3 Pl said some-said	ΟΥΝ oun G3767 Conj THEN	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΤΩΝ tOn G3588 t_ Gen Pl m OF-THE	ΜΑΘΗΤΩΝ mathEtOn G3101 n_ Gen Pl m LEARNers disciples	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΑΛΛΗΛΟΥΣ allElous G240 pc Acc Pl m one-another	ΤΙ ti G5101 pi Nom Sg n ANY what ?
-------	--	-------------------------------------	----------------------------------	--	--	---	---	--	---

17 Then said [some] of his disciples among themselves, What is this that he saith unto us, A little while, and ye shall not see me: and again, a little while, and ye shall see me: and, Because I go to the Father?

ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	ΤΟΥΤΟ touto G5124 pd Nom Sg n this	Ο ho G3739 pr Acc Sg n WHICH	ΛΕΓΕΙ legei G3004 vi Pres Act 3 Sg He-IS-saying	ΗΜΙΝ hEmin G2254 pp 1 Dat Pl to-US	ΜΙΚΡΟΝ mikron G3397 a_ Acc Sg n LITTLE	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT	ΘΕΩΡΕΙΤΕ theOreite G2334 vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-beholdING
---	--	--	---	--	--	------------------------------------	--------------------------------------	--

ME me G3165 pp 1 Acc Sg ME	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΑΛΙΝ palin G3825 Adv AGAIN	ΜΙΚΡΟΝ mikron G3397 a_ Acc Sg n LITTLE	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΥΕΕΘΕ opsesthe G3700 vi Fut midD 2 Pl YE-SHALL-BE-VIEWING ye-shall-be-seeing	ME me G3165 pp 1 Acc Sg ME	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΕΓΩ egO G1473 pp 1 Nom Sg I
--	--	---	--	--	--	--	--	--	---

ΥΠΑΓΩ hupagO G5217 vi Pres Act 1 Sg AM-UNDERLEADING am-going-away	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΠΑΤΕΡΑ patera G3962 n_ Acc Sg m FATHER
--	---	---	--

16:18 ΕΛΕΓΟΝ elegon G3004 vi Impf Act 3 Pl THEY-said	ΟΥΝ oun G3767 Conj THEN	ΤΟΥΤΟ touto G5124 pd Nom Sg n this	ΤΙ ti G5101 pi Nom Sg n ANY what ?	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	Ο ho G3739 pr Acc Sg n WHICH	ΛΕΓΕΙ legei G3004 vi Pres Act 3 Sg He-IS-sayING	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΜΙΚΡΟΝ mikron G3397 a_ Acc Sg n LITTLE
--	---	--	---	---	--	---	---	--

18 They said therefore, What is this that he saith, A little while? we cannot tell what he saith.

ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΟΙΔΑΜΕΝ oidamen G1492 vi Perf Act 1 Pl WE-HAVE-PERCEIVED we-are-aware-of	ΤΙ ti G5101 pi Acc Sg n ANY what ?	ΛΑΛΕΙ lalei G2980 vi Pres Act 3 Sg He-IS-TALKING he-is-speaking
--	---	---	--

16:19 ΕΓΝΩ egnO G1097 vi 2Aor Act 3 Sg KNEW	ΟΥΝ oun G3767 Conj THEN	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΙΗΣΟΥΣ iEsous G2424 n_ Nom Sg m JESUS	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΗΘΕΛΟΝ Ethelon G2309 vi Impf Act 3 Pl THEY-WILLED	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him	ΕΡΩΤΑΝ erOtan G2065 vn Pres Act TO-BE-askING	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
---	---	--	---	--	---	--	--	--

19 Now Jesus knew that they were desirous to ask him, and said unto them, Do ye enquire among yourselves of that I said, A little while, and ye shall not see me: and again, a little while, and ye shall see me?

ΕΙΠΕΝ eipen G2036 vi 2Aor Act 3 Sg He-said	ΑΥΤΟΙΣ autois G846 pp Dat Pl m to-them	ΠΕΡΙ peri G4012 Prep ABOUT concerning	ΤΟΥΤΟΥ toutou G5127 pd Gen Sg m this	ΖΗΤΕΙΤΕ zEteite G2212 vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-SEEKING	ΜΕΤ met G3326 Prep WITH	ΑΛΛΗΛΩΝ allElOn G240 pc Gen Pl m one-another	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΕΙΠΟΝ eipon G2036 vi 2Aor Act 1 Sg I-said
--	--	--	--	---	---	--	--	---

ΜΙΚΡΟΝ mikron G3397 a_ Acc Sg n LITTLE	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT	ΘΕΩΡΕΙΤΕ theOreite G2334 vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-beholdING	ΜΕ me G3165 pp 1 Acc Sg ME	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΑΛΙΝ palin G3825 Adv AGAIN	ΜΙΚΡΟΝ mikron G3397 a_ Acc Sg n LITTLE	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΥΕΕΘΕ opsesthe G3700 vi Fut midD 2 Pl YE-SHALL-BE-VIEWING ye-shall-be-seeing
--	--	--	--	--	--	---	--	--	--

ME
me
G3165
pp 1 Acc Sg
ME

16:20 ΑΜΗΝ amEn G281 Hebrew AMEN verily	ΑΜΗΝ amEn G281 Hebrew AMEN verily	ΛΕΓΩ legO G3004 vi Pres Act 1 Sg I-AM-saying	ΥΜΙΝ humin G5213 pp 2 Dat Pl to-ye	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΚΑΛΥCETE klausetē G2799 vi Fut Act 2 Pl SHALL-BE-LAMENTING	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΘΡΗΝΗCETE thrEnEsete G2354 vi Fut Act 2 Pl SHALL-BE-DIRGING shall-be-wailing	ΥΜΕΙC humeis G5210 pp 2 Nom Pl YOU(p) ye
--	--	--	--	--	--	--	---	---

20 Verily, verily, I say unto you, That ye shall weep and lament, but the world shall rejoice: and ye shall be sorrowful, but your sorrow shall be turned into joy.

Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΚΟΣΜΟC kosmos G2889 n_ Nom Sg m SYSTEM world	ΧΑΡΗCΕΤΑΙ charEsetai G5463 vi 2Fut pasD 3 Sg SHALL-BE-JOYING shall-be-rejoicing	ΥΜΕΙC humeis G5210 pp 2 Nom Pl YOU(p) ye	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΛΥΠΗΘΗCΕCΘΕ lupEthEsethe G3076 vi Fut Pas 2 Pl SHALL-BE-BEING-SORROWED	ΑΛΛ all G235 Conj but	Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE
--	--	---	--	---	--	--	---	--

ΛΥΠΗ lupE G3077 n_ Nom Sg f SORROW of-ye	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl OF-YOU(p) of-ye	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΧΑΡΑΝ charan G5479 n_ Acc Sg f JOY	ΓΕΝΗCΕΤΑΙ genEsetai G1096 vi Fut midD 3 Sg SHALL-BE-BECOMING
---	---	---	--	--

16:21 Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE	ΓΥΝΗ gunE G1135 n_ Nom Sg f WOMAN	ΟΤΑΝ hotan G3752 Conj when-EVER whenever	ΤΙΚΤΗ tikTE G5088 vs Pres Act 3 Sg she-MAY-BE-BRINGING-FORTH	ΛΥΠΗΝ lupEn G3077 n_ Acc Sg f SORROW	ΕΧΕΙ echei G2192 vi Pres Act 3 Sg IS-HAVING	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that seeing-that
--	---	---	--	--	---	---

21 A woman when she is in travail hath sorrow, because her hour is come: but as soon as she is delivered of the child, she remembereth no more the anguish, for joy that a man is born into the world.

ΗΛΘΕΝ Elthen G2064 vi 2Aor Act 3 Sg CAME	Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE	ΩΡΑ hOra G5610 n_ Nom Sg f HOUR	ΑΥΤΗC autEs G846 pp Gen Sg f OF-her	ΟΤΑΝ hotan G3752 Conj when-EVER whenever	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΓΕΝΗΗCΗ gennEsE G1080 vs Aor Act 3 Sg she-SHOULD-BE-generatING she-should-be-bearing	ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE
--	--	---	---	---	--	---	---

ΠΑΙΔΙΟΝ paidion G3813 n_Acc_Sg_n little-boy (-or-girl)	ΟΥΚ ouk G3756 Part_Neg NOT no ^t	ΕΤΙ eti G2089 Adv STILL longer	ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΙ mnEmoneuei G3421 vi_Pres_Act_3_Sg she-IS-rememberING	ΤΗ tEs G3588 t_Gen_Sg_f OF-THE the	ΘΛΙΨΕΩΣ thlipseOs G2347 n_Gen_Sg_f CONSTRICTION affliction	ΔΙΑ dia G1223 Prep THRU because-of	ΤΗΝ tEn G3588 t_Acc_Sg_f THE	ΧΑΡΑΝ charan G5479 n_Acc_Sg_f JOY
---	--	--	--	--	--	--	---	--

ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΕΓΕΝΝΗΘΗ egennEthe G1080 vi_Aor_Pas_3_Sg WAS-generated was-born	ΑΝΘΡΩΠΟΣ anthrOpos G444 n_Nom_Sg_m human	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΤΟΝ ton G3588 t_Acc_Sg_m THE	ΚΟΣΜΟΝ kosmon G2889 n_Acc_Sg_m SYSTEM world
---	---	---	--	---	---

16:22 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also	ΥΜΕΙΣ humeis G5210 pp_2_Nom_Pl YOU(P) ye	ΟΥΝ oun G3767 Conj THEN	ΛΥΠΗΝ lupEn G3077 n_Acc_Sg_f SORROW	ΜΕΝ men G3303 Part INDEED	ΝΥΝ nun G3568 Adv NOW	ΕΧΕΤΕ echete G2192 vi_Pres_Act_2_Pl ARE-HAVING	ΠΑΛΙΝ palin G3825 Adv AGAIN	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΟΨΟΜΑΙ opsomai G3700 vi_Fut_midD_1_Sg I-SHALL-BE-VIEWING I-shall-be-seeing
---	--	--	--	--	--	---	--	---	--

22 And ye now therefore have sorrow: but I will see you again, and your heart shall rejoice, and your joy no man taketh from you.

ΥΜΑΣ humas G5209 pp_2_Acc_Pl YOU(P) ye	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΧΑΡΗΣΕΤΑΙ charEsetai G5463 vi_2Fut_pasD_3_Sg SHALL-BE-JOYING shall-be-rejoicing	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp_2_Gen_Pl OF-YOU(P) of-ye	Η hE G3588 t_Nom_Sg_f THE	ΚΑΡΔΙΑ kardia G2588 n_Nom_Sg_f HEART	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΗΝ tEn G3588 t_Acc_Sg_f THE	ΧΑΡΑΝ charan G5479 n_Acc_Sg_f JOY	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp_2_Gen_Pl OF-YOU(P) of-ye
--	---	---	--	--	---	---	---	--	--

ΟΥΔΕΙΣ oudeis G3762 a_Nom_Sg_m NOT-YET-ONE no-one	ΑΙΡΕΙ airei G142 vi_Pres_Act_3_Sg IS-LIFTING is-taking-away	ΑΦ aph G575 Prep FROM	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp_2_Gen_Pl YOU(P) ye
---	---	--	--

16:23 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΕΚΕΙΝΗ ekeinE G1565 pd_Dat_Sg_f that	ΤΗ tE G3588 t_Dat_Sg_f THE	ΗΜΕΡΑ hEmera G2250 n_Dat_Sg_f DAY	ΕΜΕ eme G1691 pp_1_Acc_Sg ME	ΟΥΚ ouk G3756 Part_Neg NOT	ΕΡΩΤΗΣΕΤΕ erOteSete G2065 vi_Fut_Act_2_Pl YE-SHALL-BE-ASKING	ΟΥΔΕΝ ouden G3762 a_Acc_Sg_n NOT-YET-ONE anything	ΑΜΗΝ amEn G281 Hebrew AMEN verily
---	--	---	---	--	---	---	---	---	---

23 . And in that day ye shall ask me nothing. Verily, verily, I say unto you, Whatsoever ye shall ask the Father in my name, he will give [it] you.

ΑΜΗΝ amEn G281 Hebrew AMEN verily	ΛΕΓΩ legO G3004 vi_Pres_Act_1_Sg I-AM-saying	ΥΜΙΝ humin G5213 pp_2_Dat_Pl to-YOU(P) to-ye	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΟΣΑ hosa G3745 pk_Acc_Pl_n as-much-as whatever	ΑΝ an G302 Part EVER	ΑΙΤΗΣΕΤΕ aitEsEte G154 vs_Aor_Act_2_Pl YE-SHOULD-BE-REQUESTING	ΤΟΝ ton G3588 t_Acc_Sg_m THE	ΠΑΤΕΡΑ patera G3962 n_Acc_Sg_m FATHER
---	---	--	---	--	---	---	---	--

ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΩ tO G3588 t_Dat_Sg_n THE	ΟΝΟΜΑΤΙ onomati G3686 n_Dat_Sg_n NAME	ΜΟΥ mou G3450 pp_1_Gen_Sg OF-ME	ΔΩΣΕΙ dOsei G1325 vi_Fut_Act_3_Sg He-SHALL-BE-GIVING he-shall-be-giving-it	ΥΜΙΝ humin G5213 pp_2_Dat_Pl to-YOU(P) to-ye
--	---	--	--	--	--

16:24 ΕΩΣ heOs G2193 Conj TILL	ΑΡΤΙ arti G737 Adv at-PRESENT	ΟΥΚ ouk G3756 Part_Neg NOT	ΗΤΗΣΑΤΕ EtEsate G154 vi_Aor_Act_2_Pl YE-REQUEST	ΟΥΔΕΝ ouden G3762 a_Acc_Sg_n NOT-YET-ONE anything	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΩ tO G3588 t_Dat_Sg_n THE	ΟΝΟΜΑΤΙ onomati G3686 n_Dat_Sg_n NAME	ΜΟΥ mou G3450 pp_1_Gen_Sg OF-ME
---	--	---	--	---	--	---	--	--

24 Hitherto have ye asked nothing in my name: ask, and ye shall receive, that your joy may be full.

ΑΙΤΕΙΤΕ aitEite G154 vm_Pres_Act_2_Pl BE-REQUESTING be-ye-requesting !	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΛΗΨΕΘΕ lEpsEthe G2983 vi_Fut_midD_2_Pl YE-SHALL-BE GETTING ye-shall-be-obtaining	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT	Η hE G3588 t_Nom_Sg_f THE	ΧΑΡΑ chara G5479 n_Nom_Sg_f JOY	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp_2_Gen_Pl OF-YOU(P) of-ye	Η E G5600 vs_Pres_vxx_3_Sg MAY-BE
--	---	--	---	--	--	--	--

ΠΕΠΛΗΡΩΜΕΝΗ
peplErOmenE
G4137
vp_Perf_Pas_Nom_Sg_f
HAVING-been-FILLED

16:25 ΤΑΥΤΑ tauta G5023 pd_Acc_Pl_n these these-things	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΠΑΡΟΙΜΙΑΙΣ paroimias G3942 n_Dat_Pl_f proverbs	ΛΕΛΑΛΗΚΑ lelalEka G2980 vi_Perf_Act_1_Sg I-HAVE-TALKED I-have-spoken	ΥΜΙΝ humin G5213 pp_2_Dat_Pl to-YOU(P) to-ye	ΕΡΧΕΤΑΙ erchetai G2064 vi_Pres_midD/pasD_3_Sg IS-COMING	ΩΡΑ hOra G5610 n_Nom_Sg_f HOUR	ΟΤΕ hote G3753 Adv when
--	--	---	--	--	--	---	--

25 These things have I spoken unto you in proverbs: but the time cometh, when I shall no more speak unto you in proverbs, but I shall shew you plainly of the Father.

ΟΥΚ ouk G3756 Part_Neg NOT no ^t	ΕΤΙ eti G2089 Adv STILL longer	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΠΑΡΟΙΜΙΑΙΣ paroimias G3942 n_Dat_Pl_f proverbs	ΛΑΛΗΣΩ lalEsO G2980 vi_Fut_Act_1_Sg I-SHALL-BE-TALKING I-shall-be-speaking	ΥΜΙΝ humin G5213 pp_2_Dat_Pl to-YOU(P) to-ye	ΑΛΛΑ alla G235 Conj but	ΠΑΡΡΗΣΙΑ parrEsia G3954 n_Dat_Sg_f to-boldness	ΠΕΡΙ peri G4012 Prep ABOUT concerning	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen_Sg_m THE
--	--	--	---	--	--	--	---	---	---

ΠΑΤΡΟΣ **ΑΝΑΓΓΕΛΩ** **ΥΜΙΝ**
 patros anaggelō humin
 G3962 G312 G5213
 n_ Gen Sg m vi Fut Act 1 Sg pp 2 Dat Pl
FATHER **I-SHALL-BE-UP-MESSAGING** **to-YOU(P)**
 I-shall-be-informing you(P)

16:26 **ΕΝ** **ΕΚΕΙΝΗ** **ΤΗ** **ΗΜΕΡΑ** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΟΝΟΜΑΤΙ** **ΜΟΥ** **ΑΙΤΗΣΕΘΕ**
 en ekeinē tē hēmera en tō onomati mou aitēsēthe
 G1722 G1565 G3588 G2250 G1722 G3588 G3686 G3450 G154
 Prep pd Dat Sg f t_ Dat Sg f n_ Dat Sg n pp 1 Gen Sg vi Fut Mid 2 Pl
IN **that** **THE** **DAY** **IN** **THE** **NAME** **OF-ME** **YE-SHALL-BE-REQUESTING**

26 At that day ye shall ask in my name: and I say not unto you, that I will pray the Father for you:

ΚΑΙ **ΟΥ** **ΛΕΓΩ** **ΥΜΙΝ** **ΟΤΙ** **ΕΓΩ** **ΕΡΩΤΗΣΩ** **ΤΟΝ** **ΠΑΤΕΡΑ** **ΠΕΡΙ**
 kai ou legō humin hoti egō erōtēsō ton patera peri
 G2532 G3756 G3004 G5213 G3754 G1473 G2065 G3588 G3962 G4012
 Conj Part Neg vi Pres Act 1 Sg pp 2 Dat Pl Conj pp 1 Nom Sg t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m Prep
AND **NOT** **I-AM-saying** **to-YOU(P)** **that** **I** **SHALL-BE-askING** **THE** **FATHER** **ABOUT**
 AND NOT I-AM-saying to-ye that I SHALL-BE-askING THE FATHER ABOUT
 concerning

ΥΜΩΝ
 humōn
 G5216
 pp 2 Gen Pl
YOU(P)
 ye

16:27 **ΑΥΤΟΣ** **ΓΑΡ** **Ο** **ΠΑΤΗΡ** **ΦΙΛΕΙ** **ΥΜΑΣ** **ΟΤΙ** **ΥΜΕΙΣ** **ΕΜΕ**
 autos gar ho patēr philei umas hoti humeis eme
 G846 G1063 G3588 G3962 G5368 G5209 G3754 G5210 G1691
 pp Nom Sg m Conj t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m vi Pres Act 3 Sg pp 2 Acc Pl Conj pp 2 Nom Pl pp 1 Acc Sg
SAME **for** **THE** **FATHER** **IS-beING-FOND** **YOU(P)** **that** **YOU(P)** **ME**
 SAME for THE FATHER IS-beING-FOND ye seeing-that ye ME
 himself

27 For the Father himself loveth you, because ye have loved me, and have believed that I came out from God.

ΠΕΦΙΛΗΚΑΤΕ **ΚΑΙ** **ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΑΤΕ** **ΟΤΙ** **ΕΓΩ** **ΠΑΡΑ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ** **ΕΞΗΛΘΟΝ**
 pephilēkate kai pepisteukate hoti egō para tou theou exēlthon
 G5368 G2532 G4100 G3754 G1473 G3844 G3588 G2316 G1831
 vi Perf Act 2 Pl Conj vi Perf Act 2 Pl Conj pp 1 Nom Sg Prep t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m vi 2Aor Act 1 Sg
HAVE-been-FOND **AND** **YE-HAVE-BELIEVED** **that** **I** **BESIDE** **OF-THE** **God** **OUT-CAME**
 HAVE-been-fond-of AND YE-HAVE-BELIEVED that I BESIDE OF-THE God OUT-CAME
 have-been-fond-of have-believed came-out

16:28 **ΕΞΗΛΘΟΝ** **ΠΑΡΑ** **ΤΟΥ** **ΠΑΤΡΟΣ** **ΚΑΙ** **ΕΛΗΛΥΘΑ** **ΕΙΣ** **ΤΟΝ** **ΚΟΣΜΟΝ** **ΠΑΛΙΝ**
 exēlthon para tou patros kai elēlytha eis ton kosmon palin
 G1831 G3844 G3588 G3962 G2064 G1519 G3588 G2889 G3825
 vi 2Aor Act 1 Sg Prep t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m Conj vi 2Perf Act 1 Sg Prep t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m Adv
I-OUT-CAME **BESIDE** **OF-THE** **FATHER** **AND** **I-HAVE-COME** **INTO** **THE** **SYSTEM** **AGAIN**
 I-came-out BESIDE OF-THE FATHER AND I-HAVE-COME INTO THE SYSTEM AGAIN
 I-came-out the have-come world

28 . I came forth from the Father, and am come into the world: again, I leave the world, and go to the Father.

ΑΦΙΗΜΙ **ΤΟΝ** **ΚΟΣΜΟΝ** **ΚΑΙ** **ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ** **ΠΡΟΣ** **ΤΟΝ** **ΠΑΤΕΡΑ**
 aphīēmi ton kosmon kai poreuomai pros ton patera
 G863 G3588 G2889 G4198 G4314 G3588 G3962
 vi Pres Act 1 Sg t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m Conj vi Pres midD/pasD 1 Sg Prep t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m
I-AM-FROM-LETTING **THE** **SYSTEM** **AND** **I-AM-GOING** **TOWARD** **THE** **FATHER**
 I-am-leaving THE SYSTEM AND I-AM-GOING TOWARD THE FATHER
 I-am-leaving world

16:29 **ΛΕΓΟΥΣΙΝ** **ΑΥΤΩ** **ΟΙ** **ΜΑΘΗΤΑΙ** **ΑΥΤΟΥ** **ΙΔΕ** **ΝΥΝ** **ΠΑΡΡΗΣΙΑ**
 legousin autō hoi mathētai autou ide nyn parrēsia
 G3004 G846 G3588 G3101 G846 G1492 G3568 G3954
 vi Pres Act 3 Pl pp Dat Sg m t_ Nom Pl m n_ Nom Pl m pp Gen Sg m vm Aor Act 2 Sg Adv n_ Dat Sg f
ARE-saying **to-Him** **THE** **LEARNERS** **OF-Him** **BE-PERCEIVING** **NOW** **boldness**
 ARE-saying to-Him THE LEARNERS OF-Him BE-PERCEIVING NOW boldness
 disciples

29 His disciples said unto him, Lo, now speakest thou plainly, and speakest no proverb.

ΛΑΛΕΙΣ **ΚΑΙ** **ΠΑΡΟΙΜΙΑΝ** **ΟΥΔΕΜΙΑΝ** **ΛΕΓΕΙΣ**
 laleis kai paroimian oudēmian legeis
 G2980 G2532 G3942 G3762 G3004
 vi Pres Act 2 Sg Conj n_ Acc Sg f a_ Acc Sg f vi Pres Act 2 Sg
YOU-ARE-TALKING **AND** **proverb** **NOT-YET-ONE** **YOU-ARE-saying**
 you-are-speaking AND proverb NOT-YET-ONE you-are-telling
 not-one you-are-telling

16:30 **ΝΥΝ** **ΟΙΔΑΜΕΝ** **ΟΤΙ** **ΟΙΔΑΣ** **ΠΑΝΤΑ** **ΚΑΙ** **ΟΥ** **ΧΡΕΙΑΝ**
 nyn oidamen hoti oidas panta kai ou chreian
 G3568 G1492 G3754 G1492 G3956 G2532 G3756 G5532
 Adv vi Perf Act 1 Pl Conj vi Perf Act 2 Sg a_ Acc Pl n Conj Part Neg n_ Acc Sg f
NOW **WE-HAVE-PERCEIVED** **that** **YOU-HAVE-PERCEIVED** **ALL** **AND** **NOT** **need**
 NOW WE-HAVE-PERCEIVED that YOU-HAVE-PERCEIVED ALL AND NOT need
 we-are-aware you-are-aware-of all-things

30 Now are we sure that thou knowest all things, and needest not that any man should ask thee: by this we believe that thou camest forth from God.

ΕΧΕΙΣ **ΙΝΑ** **ΤΙΣ** **ΣΕ** **ΕΡΩΤΑ** **ΕΝ** **ΤΟΥΤΩ** **ΠΙΣΤΕΥΟΜΕΝ** **ΟΤΙ**
 echeis hina tis se erōta en toutō pisteuomen hoti
 G2192 G2443 G5100 G4571 G2065 G1722 G5129 G4100 G3754
 vi Pres Act 2 Sg Conj px Nom Sg m pp 2 Acc Sg vs Pres Act 3 Sg Prep pd Dat Sg n vi Pres Act 1 Pl Conj
YOU-ARE-HAVING **THAT** **ANY** **YOU** **MAY-BE-askING** **IN** **this** **WE-ARE-BELIEVING** **that**
 are-having THAT ANY YOU MAY-BE-askING IN this WE-ARE-BELIEVING that
 are-having anyone

ΑΠΟ **ΘΕΟΥ** **ΕΞΗΛΘΕΣ**
 apo theou exēlthes
 G575 G2316 G1831
 Prep n_ Gen Sg m vi 2Aor Act 2 Sg
FROM **God** **YOU-OUT-CAME**
 FROM God YOU-OUT-CAME
 you-came-out

16:31 **ΑΠΕΚΡΙΘΗ** **ΑΥΤΟΙΣ** **Ο** **ΙΗΣΟΥΣ** **ΑΡΤΙ** **ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ**
 apekrithE autois ho iEsous arti pisteuete
 G611 G846 G3588 G2424 G737 G4100
 vi Aor midD 3 Sg pp Dat Pl m t_Nom Sg m n_Nom Sg m Adv vi Pres Act 2 Pl
answerED **to-them** **THE** **JESUS** **at-PRESENT** **YE-ARE-BELIEVING**
 them

31 Jesus answered them, Do ye now believe?

16:32 **ΙΔΟΥ** **ΕΡΧΕΤΑΙ** **ΩΡΑ** **ΚΑΙ** **ΝΥΝ** **ΕΛΗΛΥΘΕΝ** **ΙΝΑ**
 idou erchetai hOra kai nun eEluthen hina
 G2400 G2064 G5610 G2532 G3568 G2064 G2443
 vm 2Aor Act 2 Sg vi Pres midD/pasD 3 Sg n_Nom Sg f Conj Adv vi 2Perf Act 3 Sg
BE-PERCEIVING **IS-COMING** **HOUR** **AND** **NOW** **HAS-COME** **THAT**
 lo !

32 Behold, the hour cometh, yea, is now come, that ye shall be scattered, every man to his own, and shall leave me alone: and yet I am not alone, because the Father is with me.

ΣΚΟΡΠΙΣΘΗΤΕ **ΕΚΑΣΤΟΣ** **ΕΙΣ** **ΤΑ** **ΙΔΙΑ** **ΚΑΙ** **ΕΜΕ** **ΜΟΝΟΝ**
 skorpisthete hekastos eis ta idia kai eme monon
 G4650 G1538 G1519 G3588 G2398 G2532 G1691 G3441
 vs Aor Pas 2 Pl a_Nom Sg m Prep t_Acc Pl n a_Acc Pl n Conj pp 1 Acc Sg a_Acc Sg m
YE-SHOULD-BE-BEING-SCATTERED **EACH** **INTO** **THE** **OWN** **AND** **ME** **ONLY**
 each-man own(p) alone

ΑΦΗΤΕ **ΚΑΙ** **ΟΥΚ** **ΕΙΜΙ** **ΜΟΝΟΣ** **ΟΤΙ** **Ο** **ΠΑΤΗΡ** **ΜΕΤ**
 aphete kai ouk eimi monos hoti ho pater met
 G863 G2532 G3756 G1510 G3441 G3754 G3588 G3962 G3326
 vs 2Aor Act 2 Pl Conj Part Neg vi Pres vxx 1 Sg a_Nom Sg m Conj t_Nom Sg m n_Nom Sg m Prep
YE-MAY-BE-FROM-LETTING **AND** **NOT** **I-AM** **ONLY** **that** **THE** **FATHER** **WITH**
 ye-may-be-leaving

ΕΜΟΥ **ΕΣΤΙΝ**
 emou estin
 G1700 G2076
 pp 1 Gen Sg vi Pres vxx 3 Sg
ME **IS**

16:33 **ΤΑΥΤΑ** **ΛΕΛΑΛΗΚΑ** **ΥΜΙΝ** **ΙΝΑ** **ΕΝ** **ΕΜΟΙ** **ΕΙΡΗΝΗΝ** **ΕΧΗΤΕ** **ΕΝ**
 tauta lelaleka ymin hina en emoi eirEnEn echete en
 G5023 G2980 G5213 G2443 G1722 G1698 G1515 G2192 G1722
 pd Acc Pl n vi Perf Act 1 Sg pp 2 Dat Pl Conj Prep pp 1 Dat Sg n_Acc Sg f vs Pres Act 2 Pl
these **I-HAVE-TALKED** **to-YOU(p)** **THAT** **IN** **ME** **PEACE** **YE-MAY-BE-HAVING** **IN**
 these-things I-have-spoken to-ye

33 These things I have spoken unto you, that in me ye might have peace. In the world ye shall have tribulation: but be of good cheer; I have overcome the world.

ΤΩ **ΚΟΣΜΩ** **ΘΛΙΨΙΝ** **ΕΞΕΤΕ** **ΛΑΛΑ** **ΘΑΡΣΕΙΤΕ** **ΕΓΩ**
 to kosmo thlipsin exete alla tharseite egO
 G3588 G2889 G2347 G2192 G235 G2293 G1473
 t_Dat Sg m n_Dat Sg m n_Acc Sg f vi Fut Act 2 Pl vi Fut Act 2 Pl vm Pres Act 2 Pl pp 1 Nom Sg
THE **SYSTEM** **CONSTRUCTION** **YE-SHALL-BE-HAVING** **but** **BE-YE-COURAGE-ING** **I**
 world affliction

ΝΕΝΙΚΗΚΑ **ΤΟΝ** **ΚΟΣΜΟΝ**
 nenikeka ton kosmon
 G3528 G3588 G2889
 vi Perf Act 1 Sg t_Acc Sg m n_Acc Sg m
HAVE-CONQUERED **THE** **SYSTEM**
 world